I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1209/76 VAN DE RAAD

van 30 april 1976

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 inzake de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 2, 7 en 51,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1392/74 (2), inzonderheid op de artikelen 95 en 97,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2639/74 (4), inzonderheid op artikel 121,

Gezien het voorstel van de Commissie, opgesteld na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Gezien het advies van het Europese Parlement (5),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (6),

Overwegende dat in verband met de in de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk aangebrachte wijzigingen bijzondere bepalingen nodig zijn geworden voor de toepassing van de voorschriften betreffende de samentelling van tijdvakken ten einde voor de vaststelling van het recht op prestaties ingevolge genoemde wetgeving rekening te kunnen houden met tijdvakken die in de andere Lid-Staten zijn vervuld en de in het Verenigd Koninkrijk betaalde bijdragen of premies in aanmerking te kunnen nemen voor de vaststelling van de rechten ten aanzien van de wetgeving van de andere Lid-Staten;

Overwegende dat het wenselijk is een aantal bepalingen van tussen Lid-Staten gesloten bilaterale verdragen te handhaven;

Overwegende dat rekening dient te worden gehouden met veranderingen die zijn aangebracht in de interne administratieve organisatie van de Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. Bijlage I, punt D. FRANKRIJK

   De tekst sub b) wordt als volgt gelezen·

   „b) De uitkeringen bij bevalling."

2. Bijlage II

   a) Deel A:

      i) Punt 19 wordt als volgt gelezen:

      „19. DUITSLAND — LUXEMBURG
      De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 11 juli 1959."

---

(1) PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.
(2) PB nr. L 152 van 8. 6. 1974, blz. 1.
(3) PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.
(4) PB nr. L 283 van 19. 10. 1974, blz. 1.
(5) PB nr. C 280 van 8. 12. 1975, blz. 63.
(6) PB nr. C 35 van 16. 2. 1976, blz. 38.

ii) Punt 30 wordt als volgt gelezen:

„30. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Artikel 8 van het Akkoord van 14 september 1971 betreffende de sociale zekerheid."

b) Deel B:

i) Punt 3. BELGIË — FRANKRIJK

Alinea b) wordt geschrapt.
Alinea c) wordt alinea b).

ii) Punt 23 wordt als volgt gelezen:

„23. FRANKRIJK — ITALIË

De artikelen 20 en 24 van het Algemeen Verdrag van 31 maart 1948."

3. Bijlage IV

a) Tabel BELGIË, rubriek ITALIË, punt 1, kolom „Algemene regeling":

De woorden „geen overeenstemming" worden vervangen door het woord „overeenstemming".

b) Tabel FRANKRIJK, rubriek ITALIË, punt 1, eerste en tweede streepje, kolommen „Algemene regeling, Groep I", „Regeling voor de Landbouw, Invaliditeit twee derde", „Regeling voor de mijnen, Algemene invaliditeit twee derde":

De woorden „geen overeenstemming" worden vervangen door het woord „overeenstemming".

c) Tabel LUXEMBURG:

i) Rubriek BELGIË, punt 2, eerste streepje, kolommen „Invaliditeit van arbeiders" en „Invaliditeit van bedienden":

Het woord „overeenstemming" wordt vervangen door de woorden „geen overeenstemming".

ii) Rubriek ITALIË, punt 1, eerste streepje, kolom „Invaliditeit van arbeiders":

De woorden „geen overeenstemming" worden vervangen door het woord „overeenstemming".

4. Bijlage V

a) Punt C. DUITSLAND

Punt 7 wordt als volgt gelezen:

„7. Voor de toepassing van de verordening wordt de forfaitaire bijdrage in de uitgaven voor een bevalling, die op grond van de Duitse wettelijke regeling wordt verleend aan de verzekerden en de leden van het gezin van de verzekerden, als een verstrekking beschouwd."

b) Punt I. VERENIGD KONINKRIJK

i) Na punt 14 worden de volgende punten toegevoegd:

„15. Voor de toepassing van de artikelen 10, 27, 28, 28 bis, 29, 30 en 31 van de verordening wordt de bijstand (attendance allowance) die krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk aan een werknemer wordt toegekend, als een invaliditeitsuitkering beschouwd.

16. Voor de toepassing van artikel 10, lid 1, van de verordening, wordt de rechthebbende op een krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk verschuldigde uitkering, die op het grondgebied van een andere Lid-Staat verblijft, tijdens de duur van dit verblijf beschouwd alsof hij op het grondgebied van deze andere Lid-Staat woonde."

ii) Na punt 16 wordt het volgende punt toegevoegd:

„17. (1) Voor de berekening van een loonfactor (earnings factor) voor het vaststellen van het recht op uitkeringen overeenkomstig de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk wordt iedere week gedurende welke een werknemer aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen is geweest en die in de loop van het desbetreffende fiscale referentiedienstjaar (inkomstenbelasting) in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk een aanvang heeft genomen, op de volgende wijze toegerekend:

a) voor iedere week van verzekering, arbeid of wonen als werknemer wordt de betrokkene geacht bijdragen of premies te hebben betaald als loontrekkende (employed earner) op basis van een beloning gelijk aan twee derde van de voor dat dienstjaar geldende maximum-loongrens;

b) voor iedere volledige week gedurende welke hij een tijdvak heeft vervuld dat gelijkgesteld is

met een tijdvak van verzekering, arbeid of wonen, worden de betrokkene bijdragen of premies toegerekend, die niet hoger mogen zijn dan hetgeen nodig is om zijn globale loonfactor voor dat dienstjaar op te trekken tot de minimum-loongrens vermenigvuldigd met vijftig.

(2) Voor de omrekening van een loonfactor in tijdvakken van verzekering, wordt de loonfactor verkregen gedurende het desbetreffende fiscale referentiedienstjaar (inkomstenbelasting in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk) gedeeld door de voor dat dienstjaar geldende minimum-loongrens. De uitkomst wordt in gehele getallen weergegeven met verwaarlozing van de decimalen. Het aldus berekende getal wordt geacht het aantal weken van verzekering die gedurende dat dienstjaar onder de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk zijn vervuld, te vertegenwoordigen. Dit getal kan evenwel niet hoger zijn dan het aantal weken gedurende welke de betrokkene in de loop van dat dienstjaar aan deze wettelijke regeling onderworpen was."

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4, lid 10:

   Na de woorden „artikel 85, lid 2," worden de woorden „artikel 86, lid 2," ingevoegd.

2. Artikel 10, lid 1, inleidende alinea:

   De woorden „alleen ... krachtens de wettelijke regeling" worden vervangen door de woorden „... krachtens de wettelijke regeling".

3. Artikel 12 wordt als volgt gelezen:

   „*Artikel 12*

   Bijzondere bepalingen betreffende de aansluiting bij het Duitse stelsel inzake sociale zekerheid

   Wanneer de Duitse wetgeving krachtens artikel 13, lid 2, sub a), artikel 14, lid 1, sub a), b) en c), of artikel 14, lid 2, sub a), van de verordening dan wel krachtens een met toepassing van artikel 17 van de verordening gesloten overeenkomst van toepassing is op een werknemer die werkzaam is bij een onderneming of een werkgever die haar zetel of zijn domicilie niet op het grondgebied van Duitsland hebben, dan wordt, indien de werknemer geen vaste plaats van tewerkstelling heeft op het grondgebied van Duitsland, genoemde wetgeving toegepast alsof deze werknemer werkzaam was in zijn woonplaats op het grondgebied van Duitsland.

   Indien de werknemer zijn woonplaats niet heeft op het grondgebied van Duitsland, wordt de Duitse wetgeving toegepast alsof hij werkzaam was op een plaats waar de „Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn" (Algemeen plaatselijk ziekenfonds van Bonn), Bonn, bevoegd is."

4. Bijlage 1

   a) punt D wordt als volgt gelezen:

      „D. FRANKRIJK

      1. Ministre du travail (Minister van Arbeid), Paris
      2. Ministre de l'agriculture (Minister van Landbouw), Paris
      3. Secrétaire d'état aux transports (Staatssecretaris voor het Vervoerswezen), Paris".

   b) punt I. VERENIGD KONINKRIJK:

      Na punt 5 wordt het volgende punt toegevoegd:

      „6. Director of the Medical and Public Health Department (Directeur van het Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar."

5. Bijlage 2

a) punt C. DUITSLAND

Punt 2 wordt als volgt gelezen:

„2. **Pensioenverzekering voor arbeiders, bedienden en mijnwerkers:**

Voor de toelating tot de vrijwillige verzekering, alsmede voor de beslissing over aanvragen om uitkeringen en toekenning van uitkeringen krachtens de bepalingen van de verordening:

a) voor personen die verzekerd waren of als zodanig werden beschouwd hetzij uitsluitend krachtens de Duitse wetgeving hetzij krachtens de Duitse wetgeving en de wetgeving van een of meer andere Lid-Staten, alsmede voor hun nagelaten betrekkingen, indien de belanghebbende

— op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont of,

— als onderdaan van een andere Lid-Staat, op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

i) indien de laatste premie aan de pensioenverzekering voor arbeiders is betaald:

— indien de belanghebbende in Nederland woont of als Nederlands onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Westfalen" (Verzekeringsinstelling voor Westfalen), Münster
— indien de belanghebbende in België woont of als Belgisch onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz" (Verzekeringsinstelling voor de Rijnprovincie), Düsseldorf
— indien de belanghebbende in Italië woont of als Italiaans onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Schwaben" (Verzekeringsinstelling voor Zwaben), Augsburg
— indien de belanghebbende in Frankrijk of Luxemburg woont of als Frans of Luxemburgs onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz" (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer
— indien de belanghebbende in Denemarken woont of als Deens onderdaan	

op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein" (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck
— indien de belanghebbende in Ierland of in het Verenigd Koninkrijk woont of als Iers onderdaan of onderdaan van het Verenigd Koninkrijk op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:	„Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg" (Verzekeringsinstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg
Indien evenwel de laatste premie betaald is	
— aan de „Landesversicherungsanstalt für das Saarland" (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken, of aan de „Bundesbahnversicherungsanstalt" (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main:	het orgaan waaraan de laatste premie betaald is
— aan de „Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg, of indien premies voor ten minste 60 maanden zijn betaald aan de „Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten)" (Vezekeringsfonds voor zeelieden (pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden)), Hamburg:	„Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg
ii) indien de laatste premie betaald is aan de pensioenverzekering voor bedienden	
— indien geen premie is betaald aan de „Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg:	„Bundesversicherungsanstalt für Angestellte" (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin
— indien een premie is betaald aan de Seekasse" (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten)" (Verzekeringsfonds voor zeelieden (pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden)), Hamburg:	„Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg
iii) indien de laatste premie aan de pensioenverzekering voor mijnwerkers betaald is of indien de vereiste wachttijd voor het verkrijgen van het mijnwerkerspensioen wegens verminderde geschiktheid voor de uitoefening van het beroep van mijnwerker (Bergmannsrente) vervuld is of geacht wordt te zijn vervuld:	„Bundesknappschaft" (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum

b) voor personen die krachtens de Duitse wetgeving en de wetgeving van een of meer andere Lid-Staten verzekerd waren of als zodanig werden beschouwd, alsmede voor hun nagelaten betrekkingen, indien de belanghebbende

— op het grondgebied van Duitsland doch buiten het Saarland woont of,

— indien hij als Duits onderdaan woont op het grondgebied van een Staat die geen Lid-Staat is:

i) indien de laatste krachtens de Duitse wetgeving betaalde premie aan de pensioenverzekering voor arbeiders is betaald,

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Nederlandse pensioenverzekering is betaald: „Landesversicherungsanstalt Westfalen" (Verzekeringsinstelling voor Westfalen), Münster

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Belgische pensioenverzekering is betaald: „Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Verzekeringsinstelling voor de Rijnprovincie), Düsseldorf

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Italiaanse pensioenverzekering is betaald: „Landesversicherungsanstalt Schwaben" (Verzekeringsinstelling voor Zwaben), Augsburg

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Franse of Luxemburgse pensioenverzekering is betaald: „Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz" (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Deense pensioenverzekering is betaald: „Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein" (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck

— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Ierse pensioenverzekering of de pensioenverzekering van het Verenigd Koninkrijk is betaald: „Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg" (Verzekeringsinstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg

Indien evenwel de belanghebbende op het grondgebied van Duitsland in het Saarland woont of als Duits onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is, en indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving aan een orgaan van de pensioenverzekering in het Saarland is betaald:	„Landesversicherungsanstalt für das Saarland" (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken
Indien evenwel de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving betaald is	
— aan de „Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg, of indien premies voor ten minste 60 maanden betaald zijn uit hoofde van een betrekking bij de Duitse koopvaardij of bij die van een ander land:	„Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg
— aan de „Bundesbahnversicherungsanstalt" (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main:	„Bundesbahnversicherungsanstalt" (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main
ii) indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving betaald is aan de pensioenverzekering voor bedienden,	
— indien geen premie betaald is aan de „Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg:	„Bundesversicherungsanstalt für Angestellte" (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin
— indien een premie betaald is aan de „Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten)" (Verzekeringsfonds voor zeelieden (pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden)), Hamburg:	„Seekasse" (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg
iii) indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving aan de pensioenverzekering voor mijnwerkers betaald is of indien de vereiste wachttijd voor het verkrijgen van het mijnwerkerspensioen wegens verminderde geschiktheid voor de uitoefening van het beroep van mijnwerker (Bergmannsrente) vervuld is of geacht wordt te zijn vervuld:	„Bundesknappschaft" (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum
c) Bij verandering van het land van woonplaats na vaststelling van de uitkering in de gevallen, vermeld sub a), i), en sub b), i), verandert dienovereenkomstig ook het bevoegde orgaan."	

b) Punt D. FRANKRIJK:

i) Punt 1:

De inleidende alinea wordt als volgt gelezen:

„1. Voor de toepassing van artikel 93, lid 1, en de artikelen 94 en 95 van de toepassingsverordening:"

ii) Punt 4, afdeling I, sub a), vi), sub b), iv), en sub c), v):

De woorden „werkloosheid":	„Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre" (Departementale directie voor arbeid en werknemers)"
worden vervangen door de woorden:	
„werkloosheid:	
— voor de inschrijving als werkzoekende:	Plaatselijk arbeidsbureau in de woonplaats van de belanghebbende
— voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303:	„Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants)" (Nationaal arbeidsbureau (gespecialiseerde dienst voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers)), 9 rue Sextius Michel, 75015 Paris"

c) Punt I. VERENIGD KONINKRIJK

Punt 1 wordt als volgt gelezen:

„1. **Verstrekkingen**

Groot-Brittannië en Noord-Ierland	Autoriteiten die de verstrekkingen van de Nationale Gezondheidsdienst toekennen
Gibraltar	„Medical and Public Health Department" (Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar".

6. Bijlage 3

a) Punt C. DUITSLAND, punt 2, sub a), linkerkolom:

De eerste onderalinea wordt als volgt gelezen:

„a) verstrekkingen (met uitzondering van therapeutische behandeling uit hoofde van de ongevallenverzekering en van hulp- en kunstmiddelen) en uitkeringen (met uitzondering van renten, toeslagen wegens hulpbehoevendheid (Pflegegeld) en uitkeringen bij overlijden):"

b) Punt D. FRANKRIJK, afdeling I, punt 1:

Na alinea a) wordt de volgende nieuwe alinea ingevoegd:

„b) voor de toepassing van artikel 19, leden 1 en 2, juncto artikel 35, lid 1, van de verordening, wat

betreft de verstrekkingen van de ziekte-, moederschaps-, invaliditeits-, overlijdensverzekering (uitkeringen) van het stelsel voor de mijnbouw:	„Société de secours minière" (maatschappij tot ondersteuning van mijnwerkers) van de woonplaats van de belanghebbende".

De alinea's b), c), d), e) en f), worden de alinea's c), d), e), f) en g).

c) Punt I. VERENIGD KONINKRIJK:

Punt 1 wordt als volgt gelezen:

„1. **Verstrekkingen**

Groot-Brittannië en Noord-Ierland	Autoriteiten die de verstrekkingen van de Nationale Gezondheidsdienst toekennen
Gibraltar	„Medical and Public Health Department" (Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar".

7. Bijlage 4

a) Punt A wordt als volgt gelezen:

„A. BELGIË

1. **Ziekte — moederschap:**

a) in het algemeen:	Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
b) voor zeelieden:	Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

2. **Invaliditeit:**

a) algemene invaliditeit:	Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
b) bijzondere invaliditeit van mijnwerkers:	Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel
c) invaliditeit van zeelieden:	Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

3. Ouderdom-overlijden (pensioenen):	
a) voor de toepassing van de artikelen 41 tot en met 43 en 45 tot en met 50 van de toepassingsverordening:	Rijksdienst voor werknemerspensioenen, Brussel
b) voor de toepassing van artikel 45 (uitbetalend orgaan), artikel 53, lid 1, artikel 110 en artikel 111, leden 1 en 2, van de toepassingsverordening:	Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, Brussel
4. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:	Ministerie van Sociale Voorzorg, Brussel
5. Uitkeringen bij overlijden:	
a) in het algemeen:	Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
b) voor zeelieden:	Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen
6. Werkloosheid:	
a) in het algemeen:	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Brussel
b) voor zeelieden:	Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen
7. Gezinsbijlagen:	Ministerie van Sociale Voorzorg, Brussel."

b) Punt G. LUXEMBURG

i) Afdeling I

1. De titel en punt 1 worden als volgt gelezen:

„I. *VOOR DE TOEKENNING VAN DE UITKERINGEN:*

1. **Ziekte-moederschap:**	„Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers" (Nationaal Ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg"

2. Punt 6 wordt als volgt gelezen:

„6. **Uitkeringen bij overlijden:**	
a) voor de toepassing van artikel 66 van de verordening:	„Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers" (Nationaal Ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg
b) in andere gevallen:	naar gelang van de verzekeringstak waarin de uitkering verschuldigd is, de sub 1, 2 of 3 bedoelde organen."

ii) Afdeling II wordt als volgt gelezen:

„II. *IN ANDERE GEVALLEN:*	„Inspection générale de la Sécurité Sociale" (Algemene inspectie van de sociale zekerheid), Luxembourg."

8. Bijlage 5:

a) Punt 5. BELGIË—ITALIË wordt aangevuld met de volgende alinea c):

„c) Akkoord van 12 januari 1974 ter toepassing van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening."

b) Punt 6. BELGIË—LUXEMBURG wordt aangevuld met de volgende alinea d):

„d) Akkoord van 1 augustus 1975 inzake het afzien, als bedoeld in artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 van de vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen uit hoofde van de ziekte- en moederschapsverzekering aan gezinsleden van een werknemer die niet in hetzelfde land wonen als laatstgenoemde."

c) Punt 7. BELGIË—NEDERLAND

i) Alinea a) wordt aangevuld met de volgende woorden:

„een het Akkoord van 24 maart 1975 tot herziening van voornoemd Akkoord."

ii) Na alinea g) wordt de volgende alinea toegevoegd:

„h) Overeenkomst van 5 juli 1967 tussen de Belgische en Nederlandse bevoegde autoriteiten betreffende vergoeding van administratiekosten ter uitvoering van artikel 45, lid 2, van Verordening nr. 3 en artikel 77 van Verordening nr. 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap."

d) Punt 35 wordt als volgt gelezen:

„35. LUXEMBURG—VERENIGD KONINKRIJK

a) De briefwisseling van 28 november 1975 en van 18 december 1975 betreffende artikel 70, lid 3, van de verordening (afzien van de vergoeding van uitkeringen krachtens artikel 69 van de verordening).

b) Briefwisseling van 18 december 1975 en van 20 januari 1976 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van de vergoeding van verstrekkingen krachtens hoofdstuk 1 of 4 van titel III van de verordening alsmede van de kosten van administratieve en medische controle bedoeld in artikel 105 van de toepassingsverordening)."

9. Bijlage 6, punt C. DUITSLAND

De punten 1 en 2 worden als volgt gelezen:

„1. **Pensioenverzekering voor arbeiders (invaliditeit, ouderdom, overlijden):**

a) in de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk, Ierland, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk: Rechtstreekse betaling

b) in de betrekkingen met Italië: Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen), voor zover de belanghebbende niet verzoekt om rechtstreekse betaling van de uitkeringen.

c) in de betrekkingen met Nederland: Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen).

2. **Pensioenverzekering voor bedienden en mijnwerkers (invaliditeit, ouderdom, overlijden):**

a) in de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk: Rechtstreekse betaling

b) in de betrekkingen met Nederland: Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen)."

10. Bijlage 9, punt C. DUITSLAND, lid 1

Na alinea g) wordt de volgende alinea toegevoegd:

„h. „Landwirtschaftliche Krankenkassen" (ziekenfondsen voor de landbouw)"."

11. Bijlage 10

a) Punt D. FRANKRIJK

Punt 4 wordt als volgt gelezen:

„4. Voor de toepassing van artikel 17 in samenhang met artikel 14, lid 1, sub a), ii), van de verordening:

i) algemeen stelsel:	„Direction régionale de la sécurité sociale" (Regionale directie voor sociale zekerheid)
ii) stelsel voor de landbouw:	„Ministre de l'agriculture" (Minister van Landbouw), Paris"

b) Punt E. IERLAND

In punt 1 worden de woorden „van artikel 89, lid 1," vervangen door de woorden „van artikel 86, lid 2,".

c) Punt G. LUXEMBURG

i) In punt 2 worden de woorden „Ministère du travail et de la sécurité sociale" (Ministerie van arbeid en sociale zekerheid), Luxembourg" vervangen door de woorden „Inspection générale de la sécurité sociale" (Algemene inspectie van de sociale zekerheid), Luxembourg".

ii) Punt 3 wordt geschrapt en de punten 4, 5 en 6 worden de punten 3, 4 en 5.

d) Punt I. VERENIGD KONINKRIJK

Na de woorden „artikel 85, lid 2," worden de woorden „artikel 86, lid 2," ingevoegd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Evenwel,

— is artikel 2, lid 6, sub a), en lid 10, van toepassing met ingang van 1 oktober 1972 in de betrekking tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en met ingang van 1 april 1973 voor de nieuwe Lid-Staten;

— zijn artikel 1, lid 2, sub a), ii), en lid 4, sub b), i), en artikel 2, lid 1, en lid 11, sub b) en d), van toepassing met ingang van 1 april 1973;

— is artikel 1, lid 2, sub a), i), van toepassing met ingang van 1 januari 1975;

— is artikel 1, lid 4, sub b), ii), van toepassing met ingang van 6 april 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 april 1976.

Voor de Raad
De Voorzitter
B. BERG